

Please read and save these instructions. Read carefully before attempting to assemble, install, operate or maintain the product described. Protect yourself and others by observing all safety information. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or property damage! Retain instructions for future reference.

# Speedaire® Air Compressors

**For Warranty & Service call 1-888-606-5587  
Do Not Return To Branch**

## Description

This portable contractor air compressor is intended for use in construction and workshop conditions. An oil lubricated, electric motor driven compressor provides compressed air to power nailers, staplers, paint guns and other air tools. The compressed air produced by the unit will contain traces of oil and water. In-line filters may be required for some applications.

A pressure switch shuts off the compressor when the tank is filled to 125 PSI. When air is used and the tank pressure drops to 100 PSI, the compressor will restart automatically. The regulator may be set to provide a line pressure lower than the tank pressure.

The valve on the compressor outlet fitting vents air for ease in motor startup.

**NOTICE** *The sound of vented air is especially noticeable when the tank pressure is low and is not a defect.*

The pressure switch also has an unloader valve to vent air when the compressor stops.

## Safety Guidelines

This manual contains information that is very important to know and understand. This information is provided for SAFETY and to PREVENT EQUIPMENT PROBLEMS. To help recognize this information, observe the following symbols.

**⚠ DANGER** *Danger indicates an imminent hazardous situation which, if not avoided, WILL result in death or serious injury.*

**⚠ WARNING** *Warning indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, COULD result in death or serious injury.*

**⚠ CAUTION** *Caution indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, MAY result in minor or moderate injury.*

**NOTICE** *Notice indicates important information, that if not followed, may cause damage to equipment.*

**NOTE:** Information that requires special attention.

## Unpacking

After unpacking the unit, inspect carefully for any damage that may have occurred during transit. Make sure to tighten fittings, bolts, etc., before putting unit into service.

**⚠ WARNING** *Do not operate tool if damaged during shipping, handling or use. Damage could result in bursting and cause injury or property damage.*

## General Safety Information

### CALIFORNIA PROPOSITION 65

**⚠ WARNING** *This product or its power cord may contain chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. Wash hands after handling.*

## ⚠ DANGER

### Breathable Air Warning

This compressor/pump is NOT equipped and should NOT be used "as is" to supply breathing quality air. For any application of air for human consumption, you must fit the air compressor/pump with suitable in-line safety and alarm equipment. This additional equipment is necessary to properly filter and purify the air to meet minimal specifications for Grade D breathing as described in Compressed Gas Association Commodity Specification G 7.1 - 1966, OSHA 29 CFR 1910. 134, and/or Canadian Standards Associations (CSA).

**DISCLAIMER OF WARRANTIES**  
**IN THE EVENT THE COMPRESSOR IS USED FOR THE PURPOSE OF BREATHING AIR APPLICATION AND PROPER IN-LINE SAFETY AND ALARM EQUIPMENT IS NOT SIMULTANEOUSLY USED, EXISTING WARRANTIES ARE VOID, AND DAYTON ELECTRIC MFG. CO. DISCLAIMS ANY LIABILITY WHATSOEVER FOR ANY LOSS, PERSONAL INJURY OR DAMAGE.**

**⚠ WARNING** *You can create dust when you cut, sand, drill or grind materials such as wood, paint, metal, concrete, cement, or other masonry. This dust often contains chemicals known to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm. Wear protective gear.*





# Speedaire® Air Compressors

ENGLISH

## General Safety Information (Continued)

### GENERAL SAFETY

Since the air compressor and other components (material pump, spray guns, filters, lubricators, hoses, etc.) used, make up a high pressure pumping system, the following safety precautions must be observed at all times:

1. Read all manuals included with this product carefully. Be thoroughly familiar with the controls and the proper use of the equipment. 
2. Follow all local electrical and safety codes as well as the United States National Electrical Codes (NEC) and Occupational Safety and Health Act (OSHA).
3. Only persons well acquainted with these rules of safe operation should be allowed to use the compressor.
4. Keep visitors away and NEVER allow children in the work area.
5. Wear safety glasses and use hearing protection when operating the pump or unit. 
6. Do not stand on or use the pump or unit as a handhold.
7. Before each use, inspect compressed air system and electrical components for signs of damage, deterioration, weakness or leakage. Repair or replace defective items before using.
8. Check all fasteners at frequent intervals for proper tightness.

### ⚠ WARNING

*Motors, electrical equipment and controls can cause electrical arcs that will ignite a flammable gas or vapor. Never operate or repair in or near a flammable gas or vapor. Never store flammable liquids or gases in the vicinity of the compressor.*



9. Do not wear loose clothing or jewelry that will get caught in the moving parts of the unit.

### ⚠ CAUTION

*Compressor parts may be hot even if the unit is stopped.*



10. Keep fingers away from a running compressor; fast moving and hot parts will cause injury and/or burns.
11. If the equipment should start to abnormally vibrate, STOP the engine/motor and check immediately for the cause. Vibration is generally a warning of trouble.
12. To reduce fire hazard, keep engine/motor exterior free of oil, solvent, or excessive grease.

### ⚠ WARNING

*Never remove or attempt to adjust safety valve. Keep safety valve free from paint and other accumulations.*

### ⚠ DANGER

*Never attempt to repair or modify a tank! Welding, drilling or any other modification will weaken the tank resulting in damage from rupture or explosion. Always replace worn or damaged tanks.*



### ⚠ WARNING

*Drain liquid from tank daily.*


13. Tanks rust from moisture build-up, which weakens the tank. Make sure to drain tank regularly and inspect periodically for unsafe conditions such as rust formation and corrosion.
14. Fast moving air will stir up dust and debris which may be harmful. Release air slowly when draining moisture or depressurizing the compressor system.

### SPRAYING PRECAUTIONS

### ⚠ WARNING

*Do not spray flammable materials in vicinity of open flame or near ignition sources including the compressor unit.*



15. Do not smoke when spraying paint, insecticides, or other flammable substances.
16. Use a face mask / respirator when spraying and spray in a well ventilated area to prevent health and fire hazards. 
17. Do not direct paint or other sprayed material at the compressor. Locate compressor as far away from the spraying area as possible to minimize overspray accumulation on the compressor.
18. When spraying or cleaning with solvents or toxic chemicals, follow the instructions provided by the chemical manufacturer.

### ⚠ WARNING

*Disconnect, tag and lock out power source, then release all pressure from the system before attempting to install, service, relocate or perform any maintenance.*



# Oil-Lubricated Series

ENGLISH

## Installation

### LOCATION

It is extremely important to install the compressor in a clean, well ventilated area where the surrounding air temperature will not be more than 100°F.

A minimum clearance of 18 inches between the compressor and a wall is required because objects could obstruct air flow.

**CAUTION** Do not locate the compressor air inlet near steam, paint spray, sandblast areas or any other source of contamination. This debris will damage the motor.

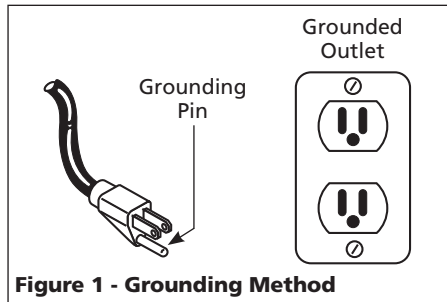
### ELECTRICAL INSTALLATION

**WARNING** All wiring and electrical connections should be performed by a qualified electrician. Installation must be in accordance with local codes and national electrical codes.

### WIRING

1. Local electrical wiring codes differ from area to area. Source wiring, plug and protector must be rated for at least the amperage and voltage indicated on motor nameplate, and meet all electrical codes for this minimum.
2. Use a slow blow fuse or a circuit breaker.

3. This product is for use on a nominal 120 volt circuit and has a grounding plug that looks like the plug illustrated in Figure 1. Make sure the product is connected to an outlet having the same configuration as the plug. This product must be grounded. In the event of an electrical short circuit, grounding reduces risk of electrical shock by providing an escape wire for electric current. This product is equipped with a cord having a grounding wire with an appropriate grounding plug. Plug must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.



**CAUTION** Overheating, short circuiting and fire damage will result from inadequate wiring.

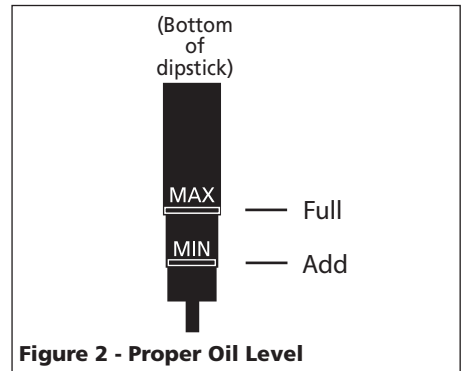
## LUBRICATION

**CAUTION** THIS UNIT IS SHIPPED WITHOUT OIL!

Follow lubrication instructions before operating compressor.

**Do not use regular automotive oil such as 10W-30.** Additives in regular motor oil can cause valve deposits and reduce pump life. For maximum pump life, drain and replace oil after the first hour of run time.

The compressor pump takes approximately 8 ounces (240 ml) of oil. The dipstick, located on the crankcase portion of the pump, is marked with "max" and "min" levels. Avoid overfilling by adding oil gradually and checking the oil level with the dipstick several times. Add enough oil to reach the "max" line on the dipstick. Proper oil level is illustrated in Figure 2.



# Speedaire® Air Compressors

ENGLISH

## Introduction

Refer to Figure 3 to locate the following items.

**Pressure Switch - Auto/Off Switch** - In the **AUTO** position, the compressor shuts off automatically when tank pressure reaches the maximum preset pressure. In the **OFF** position, the compressor will not operate. This switch should be in the **OFF** position when connecting or disconnecting the power cord from the electrical outlet or when changing air tools.

**Regulator** - The regulator controls the amount of air pressure at the hose outlet. Turning regulator knob clockwise (to the right) will increase air pressure at the outlet. Turning knob counterclockwise (to the left) will lower air pressure to the outlet. Turning knob fully counterclockwise will shut off flow of air completely.

**ASME Safety Valve** - This valve is located on the side of the pressure switch. It will automatically release air if the tank pressure exceeds the preset maximum.

**Exhaust Tube** - This tube carries compressed air from the pump to the check valve. This tube becomes very hot during use. To avoid the risk of severe burns, never touch the discharge tube.

**Check Valve** - This valve is located at the end of the exhaust tube where it meets the tank. It is a one-way valve that allows air to enter the tank, but prevents air in the tank from flowing back into the compressor pump.

**Handle** - Designed to move the compressor.

**⚠ WARNING** *Never use the handle to lift the unit completely off the ground.*

**Tank Drain Valve** - This valve is located on the bottom of the tank. Use this valve to drain moisture from the tank daily to reduce the risk of corrosion.

**Outlet Pressure Gauge** - Will show air pressure at the outlet in pounds per square inch (psi). Make sure this gauge reads ZERO (by adjusting regulator knob fully counterclockwise) before changing air tools or disconnecting air hose from outlet.

**Tank Pressure Gauge** - Will show air pressure in tank while the compressor is running, indicating compressor is building pressure properly. This gauge will show maximum pressure of compressor when it shuts off automatically at the pressure switch.

## Operation

### BEFORE FIRST START-UP BREAK-IN PROCEDURE

Complete this procedure before using compressor for the first time. Once completed, it is not necessary to repeat.

1. Open drain valve on tank.
2. Turn on/off switch to OFF position.
3. Plug in power cord.
4. Turn on/off switch to ON position and run compressor for 30 minutes.
5. Turn on/off switch to OFF position.

### Minimum Gauge of Extension Cord

25 feet	50 feet	100 feet
14	12	10

Use of an extension cord may cause excess heat to motor. This could lead to tripped breaker (at electrical panel) or tripped thermal overload (on compressor motor). If this occurs, eliminate extension cord and plug compressor directly into electrical outlet. Avoid using extension cords; use longer air hose(s) instead.

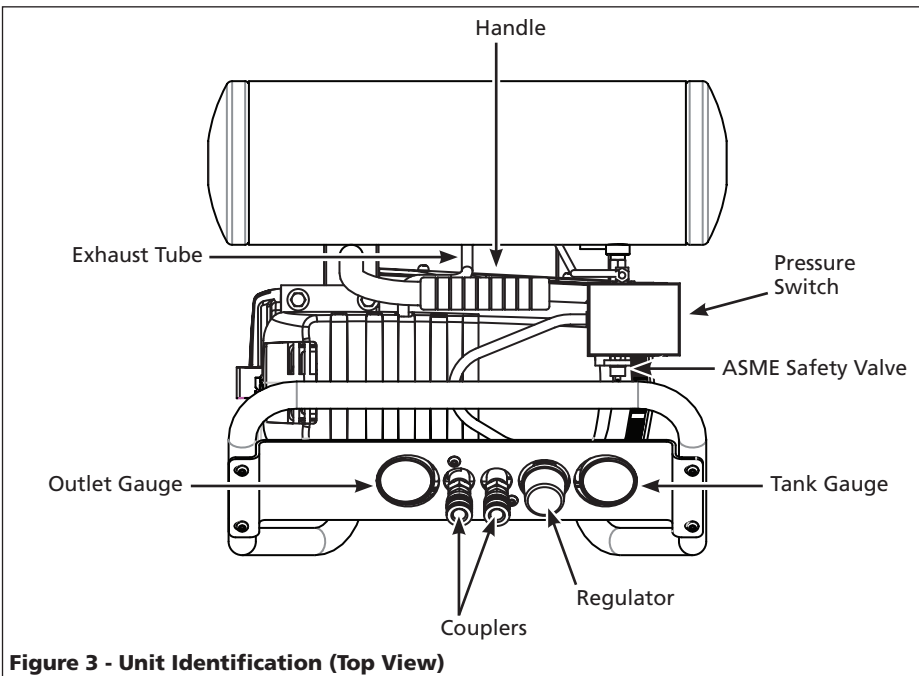


Figure 3 - Unit Identification (Top View)

# Oil-Lubricated Series

E  
N  
G  
L  
I  
S  
H

## Operation (Continued)

6. Unplug power cord.
7. Close drain valve.

The compressor is now ready for use.

### OPERATING PROCEDURE

1. Turn switch to OFF position and plug in power cord.
2. Turn regulator knob counterclockwise to close air flow.
3. Turn switch to AUTO position.
4. Compressor will build to maximum pressure and shut off.
5. With hose attached to outlet of compressor, attach tire chuck or other tool to open end of hose.
6. Adjust regulator to proper pressure for tool or tire. Operate tool per instructions.

As air is depleted from the tank by use of a tire chuck, tool, etc., the compressor will restart automatically at its preset "cut-in" pressure. When a tool is being used continuously, the compressor will cycle on and off automatically.

7. Turn switch to OFF position, unplug power cord and drain tank of air when finished using compressor.

### MOISTURE IN COMPRESSED AIR

Moisture in compressed air will form into droplets as it comes from an air compressor pump. When humidity is high or when a compressor is in continuous use for an extended period of time, this moisture will collect in the tank. When using a paint spray or sandblast gun, this water will be carried from the tank through the hose, and out of the gun as droplets mixed with the spray material. **IMPORTANT:** This condensation will cause water spots in a paint job, especially when spraying other than water based paints. If sand-blasting, it will cause the sand to cake and clog the gun, rendering it ineffective. A filter in the air line, located as near to the gun as possible, will help eliminate this moisture. Model 6ZC63, disposable in-line dessicant dryer designed to hang on user's belt, and available from Dayton Electric Mfg. Co., is the best answer to this moisture problem.

## Maintenance

### ▲ WARNING

**Disconnect, tag and lock out power source then release all pressure from the system before attempting to install, service, relocate or perform any maintenance.**



Check compressor often for any visible problems and follow maintenance procedures each time compressor is used.

### ASME SAFETY VALVE

### ▲ WARNING

**Do not remove or attempt to adjust the safety valve!**

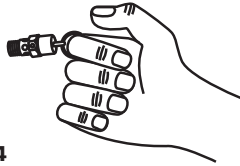


Figure 4

Check the safety valve by performing the following steps:

1. Plug the compressor in and run until shut off pressure is reached (see Operating Procedure).
2. Wearing safety glasses, pull the ring on the safety valve to release pressure from compressor tank. Use

your other hand to deflect fast-moving air from being directed toward your face.

3. The safety valve should automatically close at approximately 40 psi - 50 psi. If the safety valve does not allow air to be released when you pull on the ring, or if it does not close automatically, it **MUST** be replaced.

### ▲ WARNING

**Safety valve must be replaced if it cannot be actuated or it leaks air after ring is released.**

### ▲ CAUTION

**A large amount of fast moving air will be released when the safety valve is opened with pressure in the tank. Wear ANSI approved Z87.1 safety glasses.**

### DRAIN TANK

Drain moisture from tank by opening drain valve underneath tank. Tilt tank to remove all moisture.

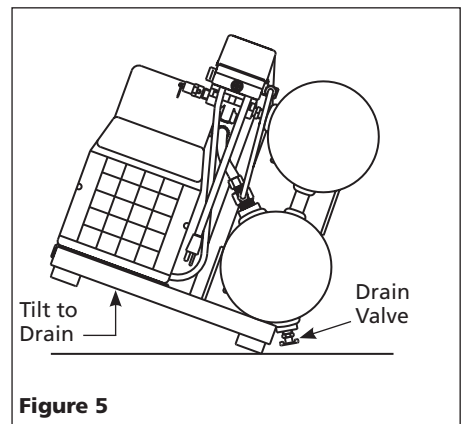


Figure 5

### CLEANING

Clean dust and dirt from tank, air lines and pump cover while compressor is still OFF.

# Speedaire® Air Compressors

ENGLISH

## Maintenance (Continued)

### OIL CHANGE

1. Allow compressor to run and warm up oil. Unplug unit.
2. Position a pan under pump end of unit.
3. Remove drain plug. Allow oil to collect in pan. Tilt unit to completely drain.
4. Replace drain plug, fill pump to full line on dipstick. Use Chevron synthetic 5W-30, Mobil 1 5W-30 or 10W-30 synthetic motor oil. Using other types of oil will cause starting problems.
5. Change oil after every 50 hours of use.

### AIR FILTER MAINTENANCE

1. Locate and remove the four Phillips head screws on the air deflector over the cylinder head of the pump.
2. Lift off cover to expose the air filter.
3. Remove filter. Clean with air blast or soap and water. Replace filter if clogged or damaged.
4. Replace air deflector and screws. **Do not operate without air deflector as the pump will overheat and become damaged.**

**IMPORTANT:** Locate unit as far from spraying area as hose will allow to prevent overspray from clogging filter.

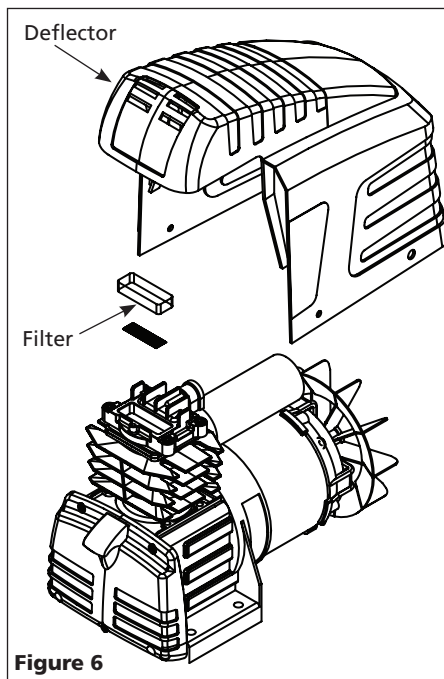


Figure 6

### THERMAL OVERLOAD PROTECTOR

**CAUTION** *This compressor is equipped with an automatic reset thermal overload protector which will shut off motor if it becomes overheated.*

If thermal overload protector shuts motor OFF frequently, look for the following causes.

1. Low voltage.
2. Clogged air filter.
3. Lack of proper ventilation.

**CAUTION** *If the thermal overload protector is actuated, the motor must be allowed to cool down before start-up is possible. The motor will automatically restart without warning if left plugged into electrical outlet and unit is turned on.*

### END OF OPERATION / STORAGE

1. Turn AUTO/off switch to the OFF position.
2. Unplug power cord from wall outlet and wrap around handle to prevent damage when not in use.
3. Wearing safety glasses drain tank of air by pulling the ring on the safety valve. Use other hand to deflect fast moving air from being directed toward your face.
4. Drain tank of condensation by opening drain valve on bottom of tank. Tank pressure should be below 10 psi when draining tank.
5. Air hose should be disconnected from compressor and hung open ends down to allow any moisture to drain.
6. Compressor and hose should be stored in a cool, dry place.

# Oil-Lubricated Series

## Troubleshooting Chart

Symptom	Possible Cause(s)	Corrective Action
Compressor will not run	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. No electrical power</li> <li>2. Breaker open</li> <li>3. Pressure switch bad</li> <li>4. Motor over worked</li> <li>5. Tank pressure above cut-in</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Plugged in? Switch on? Check fuse/breaker.</li> <li>2. Reset, determine cause of problem.</li> <li>3. Replace.</li> <li>4. Turn off, let cool, turn on.</li> <li>5. Bleed tank pressure down to cut-in.</li> </ol>
Fuses blow/circuit breaker trips repeatedly	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Incorrect size fuse, circuit overloaded</li> <li>2. Extension cord usage - wrong gauge wire and/or too long.</li> <li>3. Worn check valve</li> <li>4. Defective unloader valve (on pressure switch)</li> <li>5. Defective motor capacitor(s)</li> <li>6. Defective motor</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check for proper fuse, use time-delay fuse. Disconnect other electrical appliances from circuit or operate compressor on its own branch circuit.</li> <li>2. Remove extension cord or refer to Extension Cord Chart on page 4.</li> <li>3. Replace check valve. <b>⚠ DANGER Do not disassemble check valve with air in tank; bleed tank.</b></li> <li>4. Replace unloader valve.</li> <li>5. Replace capacitor(s).</li> <li>6. Replace motor.</li> </ol>
Tank pressure drops when compressor shuts off	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Loose connections (fittings, tubing, etc.)</li> <li>2. Open tank drain valve</li> <li>3. Tank leaks</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check all connections with soap and water solution. Tighten; or remove and apply pipe dope or pipe tape to the threads, then reassemble.</li> <li>2. Close tank drain valve.</li> <li>3. Check tank for leaks with soap and water solution. If leak is detected, tank must be replaced with genuine replacement part.</li> </ol>
Compressor runs continuously and/or air output is lower than normal/low discharge pressure	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Excessive air usage</li> <li>2. Clogged intake filter</li> <li>3. Open tank drain valve</li> <li>4. Air leaks in piping (on machine or in outside system)</li> <li>5. Piston ring worn</li> <li>6. Broken valve (in pump)</li> <li>7. Tank leaks</li> <li>8. Defective pressure switch</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Decrease air usage; compressor not large enough for air requirement.</li> <li>2. Clean or replace filter.</li> <li>3. Close tank drain valve.</li> <li>4. Check all connections with soap and water solution. Tighten; or remove and apply pipe dope or pipe tape to the threads, then reassemble.</li> <li>5. Replace piston and cylinder.</li> <li>6. Replace valve.</li> <li>7. Check tank for leaks with soap and water solution. If leak is detected, tank must be replaced with genuine replacement part.</li> <li>8. Replace switch.</li> </ol>
Excessive moisture in discharge air	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Excessive water in tank</li> <li>2. High humidity</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Drain tank.</li> <li>2. Move to area of less humidity; use air line filter.</li> </ol>

# Speedaire® Air Compressors

## Troubleshooting Chart (Continued)

Symptom	Possible Cause(s)	Corrective Action
Motor hums but cannot run or runs slowly	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Circuit overloaded</li> <li>2. Low voltage</li> <li>3. Extension cord usage - wrong gauge wire and/or too long.</li> <li>4. Loose electrical connections</li> <li>5. Worn check valve</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Disconnect other electrical appliances from circuit or operate compressor on its own branch circuit.</li> <li>2. Check voltage at wall outlet with voltmeter.</li> <li>3. Remove extension cord or refer to Extension Cord Chart on page 4.</li> <li>4. Check all electrical connections.</li> <li>5. Replace check valve. <b>⚠ DANGER</b> <i>Do not disassemble check valve with air in tank; bleed tank.</i></li> <li>6. Replace unloader valve.</li> <li>7. Replace capacitor(s).</li> <li>8. Replace motor.</li> </ol>
Thermal overload protector cuts out repeatedly	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lack of proper ventilation / room temperature too high</li> <li>2. Clogged intake filter</li> <li>3. Circuit overloaded</li> <li>4. Extension cord usage - wrong gauge wire and/or too long.</li> <li>5. Worn check valve</li> <li>6. Defective unloader valve (on pressure switch)</li> <li>7. Defective motor</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Move compressor to well ventilated area.</li> <li>2. Clean or replace filter.</li> <li>3. Check for proper fuse, use time-delay fuse. Disconnect other electrical appliances from circuit or operate compressor on its own branch circuit.</li> <li>4. Remove extension cord or refer to Extension Cord Chart on page 4.</li> <li>5. Replace check valve. <b>⚠ DANGER</b> <i>Do not disassemble check valve with air in tank; bleed tank.</i></li> <li>6. Replace unloader valve.</li> <li>7. Replace motor.</li> </ol>
Knocks, rattles, and/or excessive vibration	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Loose mounting bolts</li> <li>2. Tank not level</li> <li>3. Cylinder or piston is worn/scored</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tighten bolts.</li> <li>2. Use sturdy wedge/object to bring tank to level position.</li> <li>3. Replace or repair as necessary.</li> </ol>
Compressor runs continuously and safety valve opens as pressure rises	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Defective pressure switch</li> <li>2. Defective safety valve</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Replace switch.</li> <li>2. Replace safety valve with genuine replacement part.</li> </ol>
Air leaking from unloader valve on pressure switch	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check valve stuck in an open position</li> <li>2. Unloader valve stuck in open position</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Replace check valve.</li> <li>2. Replace unloader valve. <b>⚠ DANGER</b> <i>Do not disassemble check valve with air in tank; bleed tank.</i></li> </ol>



Por favor lea y guarde estas instrucciones. Léalas cuidadosamente antes de tratar de montar, instalar, operar o dar mantenimiento al producto aquí descrito. Protéjase usted mismo y a los demás observando toda la información de seguridad. ¡El no cumplir con las instrucciones puede ocasionar daños, tanto personales como a la propiedad! Guarde estas instrucciones para referencia en el futuro.

# Compresores de Aire de Speedaire®

**Por garantía y servicio 1-888-606-5587**  
**No devolver a la sucursal**

## Descripción

Este compresor de aire portátil para contratistas está diseñado para usar en construcción y talleres. Estos compresores lubricados con aceite tienen un motor eléctrico y están diseñados para suministrar aire comprimido a clavadoras, grapadoras, pistolas pulverizadoras y otras herramientas neumáticas. El aire comprimido suministrado por este compresor contiene residuos de aceite y agua. En ciertos casos necesitará instalarle filtros incorporados a la línea.

Un presostato apaga el compresor cuando la presión del tanque alcanza una presión de 8,62 bar. Al consumirse el aire comprimido y alcanzar una presión de 6,90 bar, el compresor se encenderá automáticamente. El regulador se puede fijar de modo que la presión de la línea sea inferior a la del tanque.

La válvula conectada al orificio de salida del compresor permite la salida de aire para facilitar el proceso de encender el motor.

### AVISO

*El aire hace un ruido fácil de distinguir al salir cuando la presión del tanque es baja. Sin embargo, ésto no es un*

*defecto.*

El presostato también tiene una válvula de desfogue para liberar el aire cuando el compresor se apaga.

## Medidas de seguridad

Este manual contiene información que es muy importante que sepa y comprenda. Esta información se la suministramos como medida de SEGURIDAD y para EVITAR PROBLEMAS CON EL EQUIPO. Debe reconocer los siguientes símbolos.

### ⚠ PELIGRO

*Ésto le indica que hay una situación inmediata que LE OCASIONARIA la muerte o heridas de gravedad.*

### ⚠ ADVERTENCIA

*Ésto le indica que hay una situación que PODRIA ocasionarle la muerte o heridas de gravedad.*

### ⚠ PRECAUCION

*Ésto le indica que hay una situación que PODRIA ocasionarle heridas no muy graves.*

### AVISO

*Ésto le indica una información importante, que de no seguirla, le podría ocasionar daños al equipo.*

**NOTA:** Información que requiere atención especial.

## Para desempacar

Al desempacar este producto, revíselo con cuidado para cerciorarse de que esté en perfecto estado. Igualmente, cerciórese de apretar todos los pernos, tuercas y conexiones, antes de usarlo.

### ⚠ ADVERTENCIA

*Ésto le indica que No debe utilizar la unidad si se ha dañado durante el envío, manejo o uso. Los daños podrían ocasionar una explosión y ocasionarle heridas o daños a su propiedad.*

### ⚠ PELIGRO

## Advertencia sobre el aire respirable

Este compresor/cabezal **NO VIENE** listo de fábrica para suministrarle aire respirable y **NO SE DEBE** usar con este fin. Antes de utilizarlos con este fin, deberá instalarle un sistema de seguridad y alarma incorporado a la línea. Este sistema adicional es necesario para filtrar y purificar el aire adecuadamente, para cumplir con las especificaciones mínimas sobre aire respirable de Grado D descritas en la Especificación de Productos G.7.1.1966 de la Asociación de Gases Comprimidos. Igualmente, deberá cumplir los requisitos establecidos por el Artículo 29 CFR 1910.134 de la Organización norteamericana OSHA y/o la Canadian Standards Associations (CSA).

**RENUNCIA A LAS GARANTIAS SI EL COMPRESOR SE UTILIZA PARA PRODUCIR AIRE RESPIRABLE SIN HABERLE INSTALADO EL SISTEMA DE SEGURIDAD Y ALARMA, TODAS LA GARANTÍAS SE ANULARÁN Y LA COMPAÑÍA DAYTON ELECTRIC MFG. NO ASUMIRÁ NINGUNA RESPONSABILIDAD POR PÉRDIDAS, HERIDAS PERSONALES O DAÑOS.**

# Compresores de Aire de Speedaire®

## Informaciones Generales de Seguridad

### PROPOSICIÓN DE CALIFORNIA 65

**⚠ ADVERTENCIA** *Este producto, o su cordón eléctrico, puede contener productos químicos conocidos por el estado de California como causantes de cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Lave sus manos después de usar.*

**⚠ ADVERTENCIA** *Cuando corta lija, taladra o pule materiales como por ejemplo madera, pintura, metal, hormigón, cemento, u otro tipo de mampostería se puede producir polvo. Con frecuencia este polvo contiene productos químicos que se conocen como causantes de cáncer, defectos congénitos u otros daños reproductivos. Use equipo de protección.*



### GENERALES DE SEGURIDAD

Como el compresor de aire y otros componentes usados (cabezales, pistolas pulverizadoras, filtros, lubricadores, mangueras, etc.), forman parte de un sistema de bombeo de alta presión, deberá seguir las siguientes medidas de seguridad todo el tiempo:

1. Lea con cuidado todos los manuales incluidos con este producto. Familiarícese con los controles y el uso adecuado del equipo.
2. Siga todos los códigos de seguridad laboral y electricidad establecidos en su país, por ejemplo, los de la NEC y OSHA en EUA.
3. El compresor sólo debe ser usado por personas que estén bien familiarizadas con las reglas de seguridad de manejo.
4. Mantenga a los visitantes alejados y NUNCA permita la presencia de niños en el área de trabajo.



5. Siempre use anteojos de seguridad y protéjase los oídos para operar el cabezal o el compresor.



6. No se encarama sobre el cabezal, ni lo use para sostenerse.
7. Antes de cada uso, inspeccione el sistema de aire comprimido y los componentes eléctricos para ver si están dañados, deteriorados, desgastados o tienen fugas. Repare o reemplace las piezas dañadas antes de usar el equipo.

8. Chequee todas las conexiones frecuentemente para cerciorarse de que estén bien apretadas.

**⚠ ADVERTENCIA** *Los motores, equipos eléctricos y controles, pueden ocasionar arcos eléctricos que se encenderían con gases o vapores inflamables. Nunca utilice o repare el compresor cerca de gases o vapores inflamables. Nunca almacene líquidos o gases inflamables cerca del compresor.*



9. No se ponga ropa muy holgada o joyas, ya que éstas se le podrían enredar en las piezas en movimiento.

**⚠ PRECAUCION** *Las piezas del compresor podrían estar calientes, inclusive cuando la unidad esté apagada.*



10. Mantenga los dedos alejados del compresor cuando éste esté funcionando; las piezas en movimiento o calientes, le ocasionarían heridas y/o quemaduras.
11. Si el equipo comienza a vibrar excesivamente, APAGUE el motor y chequéelo inmediatamente para determinar la razón. Generalmente, la vibración excesiva se debe a una falla.
12. Para reducir el peligro de incendio, mantenga el exterior del motor libre de aceite, solventes o exceso de grasa.

**⚠ ADVERTENCIA** *Nunca desconecte trate de ajustar la válvula de seguridad. Manténgala limpia, evitando que se le acumulen residuos de pintura u otros desperdicios.*

**⚠ PELIGRO** *¡Nunca trate de reparar o modificar el tanque! Si lo suelda, taladra o modifica de cualquier otra manera, el tanque se debilitará y podría romperse o explotar. Siempre reemplace los tanques desgastados o dañados.*



**⚠ ADVERTENCIA** *Drene el tanque diariamente.*

13. Los tanques se oxidan debido a la acumulación de humedad y esto debilita el tanque. Cerciórese de drenar el tanque con regularidad e inspeccionarlo periódicamente, para ver si está en malas condiciones, por ejemplo, si está oxidado.
14. La circulación rápida de aire podría levantar polvo y desperdicios dañinos. Siempre libere el aire lentamente para drenar el tanque o liberar la presión del sistema.

### PRECAUCIONES PARA ROCIAR

**⚠ ADVERTENCIA** *Nunca rocíe materiales inflamables cerca de llamas al descubierto o fuentes de ignición, incluyendo el compresor.*



15. No fume mientras esté rociando pintura, insecticidas u otras sustancias inflamables.
16. Use una máscara / respirador cuando vaya a rociar y siempre rocíe en un área bien ventilada, para evitar peligros de salud e incendios.
17. Nunca rocíe la pintura y otros materiales, directamente hacia el compresor. Coloque el compresor lo más lejos posible del área de trabajo, para minimizar la acumulación de residuos en el compresor.
18. Al rociar o limpiar con solventes o químicos tóxicos, siga las instrucciones del fabricante de dichos químicos.



# Serie de lubricación por aceite

## Informaciones Generales de Seguridad (Continuación)

### ⚠ ADVERTENCIA

*Disconnect, tag and lock out power source, then release all pressure from the system before attempting to install, service, relocate or perform any maintenance.*



## Instalación

### COLOCACIÓN

Es de suma importancia instalar el compresor en un lugar limpio y bien ventilado donde la temperatura ambiente no sea mayor de 38° C (100°F).

Se requiere un espacio mínimo de 45,7 cm (18 pulgadas) entre el compresor y la pared, ya que los objetos podrían obstruir el paso de aire.

### ⚠ PRECAUCIÓN

*No coloque la entrada de aire del compresor cerca de áreas con vapor, vapores de pintura, chorros de arena o cualquier otra fuente de contaminación. Los desperdicios dañarán el motor.*

### INSTALACIÓN ELÉCTRICA

### ⚠ ADVERTENCIA

*Todas las conexiones eléctricas y el alambrado deberán ser llevados a cabo por un electricista profesional. La instalación debe estar conforme con los códigos locales y los códigos nacionales sobre electricidad.*

### ALAMBRADO

1. Los códigos eléctricos varían de un área a otra. Sin embargo, el alambrado, enchufe y protectores se deben seleccionar según las especificaciones de amperaje y voltaje indicados en la placa del motor y cumplir con las especificaciones mínimas.

2. Use fusibles de acción retardada tipo T o un cortacircuito.
3. Este producto está diseñado para circuitos nominales de 120 voltios y tiene un enchufe para conexión a tierra similar al de la Figura 1. Cerciórese de conectarlo a un tomacorrientes cuya configuración sea similar a la del enchufe. Este producto se debe conectar a tierra. En caso de que ocurra un cortocircuito, ésto evitaría el riesgo de choque eléctrico al ofrecerle un cable de desvío a la corriente eléctrica. Este producto tiene un cordón con un alambre y terminal de conexión a tierra. Debe conectarlo a un tomacorrientes que esté instalado adecuadamente según los códigos y ordenanzas locales.

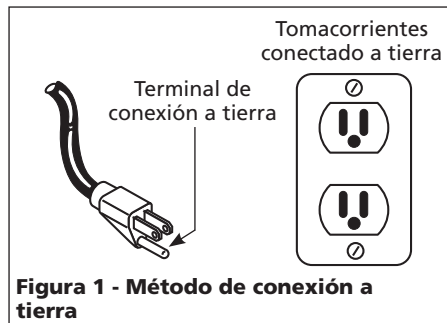


Figura 1 - Método de conexión a tierra

### ⚠ PRECAUCIÓN

*Si no conecta los cables adecuadamente podría haber cortocircuitos, incendios, sobrecalentamiento, etc.*

## LUBRICACION

### ⚠ PRECAUCIÓN

*¡ÉSTA UNIDAD VIENE DE FABRICA SIN ACEITE! Siga las instrucciones de lubricación antes de utilizar el compresor.*

**No utilice aceite automotriz común como por ejemplo 10W-30.** Los aditivos existentes en el aceite de motor común pueden causar la acumulación de depósitos y reducir la vida útil de la bomba. Para que la bomba tenga una máxima vida útil, drene y cambie el aceite después de la primera hora de funcionamiento.

La bomba del compresor lleva aproximadamente 240 ml (8 onces) de aceite. La varilla de medición de aceite, ubicada en la caja del cigüeñal de la bomba, tiene marcas para niveles "max" y "min". Evite llenar en exceso, agregando aceite en forma gradual y verificando el nivel de aceite varias veces con la varilla de medición de aceite. Agregue suficiente aceite para que llegue a la línea marcada con "max" en la varilla de medición de aceite. El nivel adecuado de aceite está ilustrado en la Figura 2.

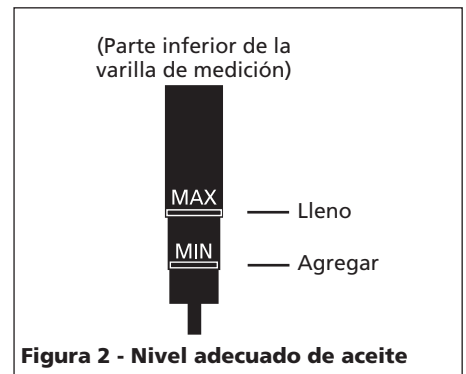


Figura 2 - Nivel adecuado de aceite

E  
S  
P  
A  
Ñ  
O  
L

# Compresores de Aire de Speedaire®

## Introducción

Ubique las siguientes piezas en las Figura 3.

**Presostato** - Automático - En la posición **AUTO** el compresor se apaga automáticamente cuando la presión del tanque alcanza el nivel máximo fijado en la fábrica. En la posición OFF, el compresor no funcionará. El presostato debe colocarse en OFF para conectar o desconectar el cordón eléctrico del tomacorrientes o para cambiar la herramienta neumática.

**Regulador** - El regulador controla la cantidad de presión de aire a la salida para la manguera. Al girar la perilla del regulador en sentido horario (hacia la derecha) la presión de aire a la salida aumenta. Al girar la perilla en sentido antihorario (hacia la izquierda) la presión de aire a la salida disminuye. Al girar la perilla completamente en sentido antihorario, el suministro de aire se cierra completamente.

### Válvula de Seguridad ASME -

Esta válvula está ubicada en el lado del interruptor de presión. Automáticamente liberará el aire si

la presión del tanque excede el valor máximo fijado de fábrica.

**Tubo de Descarga** - Esta tubería transporta el aire comprimido del cabezal a la válvula de chequeo. Esta tubería se calienta excesivamente durante el uso. Para evitar quemaduras graves, nunca la toque.

**Válvula de Chequeo** - Esta válvula está ubicada en el extremo de la tubería de descarga donde se encuentra con el tanque. Esta es una válvula de una vía que el aire entre al tanque y evita que éste se regrese al cabezal.

**Mango** - Diseñado para mover el compresor.

**⚠ ADVERTENCIA** *Nunca use el mango de las unidades con ruedas para levantar completamente la unidad.*

**Válvula de drenaje** - Esta válvula está ubicada debajo del tanque. Úsela para drenar la humedad del tanque diariamente, para evitar que el tanque se oxide.

**Manómetro de salida** - Indica la presión de aire a la salida en libras por pulgada cuadrada (psi). Asegúrese de que este manómetro indique CERO (girando la perilla completamente en sentido antihorario) antes de cambiar herramientas o desconectar la manguera de la salida.

**Manómetro del tanque** - Indica la presión de aire en el tanque mientras el compresor está en marcha, confirmando que el compresor está aumentando la presión adecuadamente. Este manómetro indica la presión máxima del compresor cuando el interruptor de presión lo apague automáticamente.

## Funcionamiento

### ANTES DE ARRANCARLO POR PRIMERA VEZ PROCEDIMIENTO DE ABLANDE

Complete este procedimiento antes de usar el compresor por primera vez. Una vez completado, no es necesario repetirlo.

1. Abra la válvula de drenaje.
2. Coloque el interruptor de encendido/apagado en la posición OFF (apagado).
3. Enchufe el cable de corriente.
4. Gire el interruptor de encendido/apagado a la posición ON (encendido) y haga funcionar el compresor durante 30 minutos.

#### Calibre mínimo del cable de extensión

7,5 m (25 pies)	15 m (50 pies)	30 m (100 pies)
14	12	10

El uso de un cable de extensión puede causar un recalentamiento del motor. Eso puede causar que el disyuntor se dispare (en el panel eléctrico) o que se dispare el protector térmico de sobrecarga (en el motor del compresor). Si eso ocurriera, quite el cable de extensión y enchufe el compresor directamente en el tomacorriente eléctrico. Evite el uso de cables de extensión; use más bien manguera(s) de aire más larga(s).

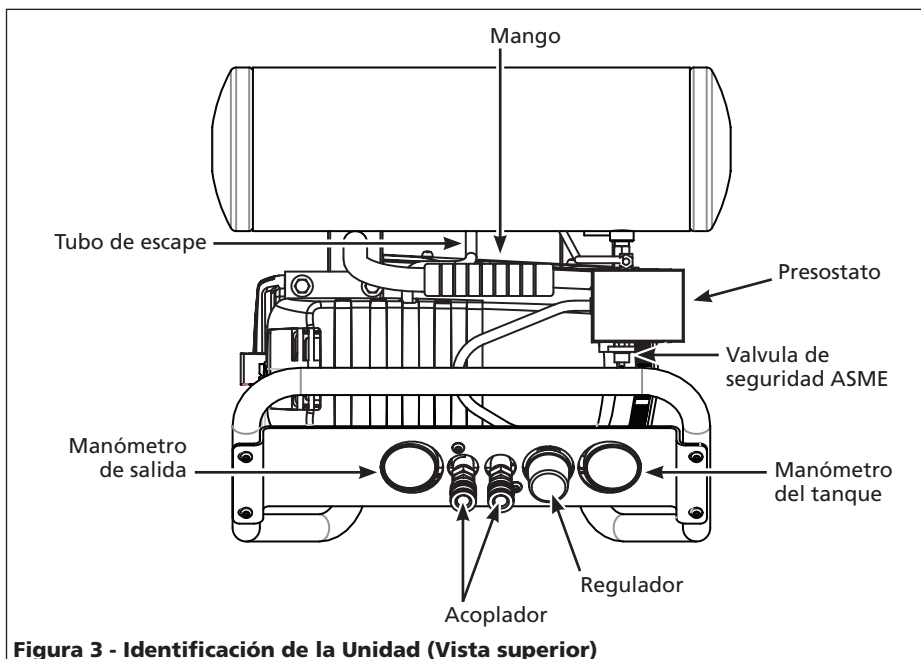


Figura 3 - Identificación de la Unidad (Vista superior)

# Serie de lubricación por aceite

## Funcionamiento (Continuación)

5. Coloque el interruptor de encendido/apagado en la posición OFF (apagado).
6. Desenchufe el cordón de corriente.
7. Cierre la válvula de drenaje.

Ahora el compresor está listo para ser usado.

## PROCEDIMIENTO DE FUNCIONAMIENTO

1. Coloque el interruptor en OFF y conecte el cordón al tomacorrientes.
2. Gire la perilla del regulador en sentido antihorario para cerrar el flujo de aire.
3. Coloque el interruptor en AUTO.
4. El compresor aumentará la presión al valor máximo y se apagará.
5. Con la manguera conectada a la salida del compresor, conecte la boquilla para la llanta u otra herramienta al extremo libre de la manguera.
6. Ajuste el regulador a la presión adecuada para una herramienta o neumático. Maneje la herramienta según las instrucciones.

A medida que el aire del tanque se agota por el uso de la boquilla para la llanta, herramienta, etc., el compresor vuelve a encenderse automáticamente a la presión prefijada de activación.

### HUMEDAD EN EL AIRE COMPRIMIDO

La humedad que se acumula en el aire comprimido se convierte en gotas a medida que sale del cabezal del compresor de aire. Cuando el nivel de humedad es muy alto o cuando el compresor ha estado en uso continuo por mucho tiempo, ésta se acumulará en el tanque. Al usar una pistola pulverizadora de pintura o una rociadora de arena, la misma saldrá a través de la manguera mezclada con el material que esté rociando.

**IMPORTANTE:** Esta condensación ocasionará manchas en la superficie pintada, especialmente cuando esté pulverizando pinturas que no sean a base de agua. Al rociar arena esta ocasionará que la arena se aglutine y obstruya la pistola, reduciendo su eficacia.

Para eliminar este problema, coloque un filtro en la línea de aire, lo más cerca posible de la pistola.

Cuando se use una herramienta en forma continua, el compresor cumplirá ciclos de encendido y apagado en forma automática.

7. Cuando termine de usar el compresor, ponga el interruptor en OFF, desenchufe el cable eléctrico y drene el aire del tanque.

## Mantenimiento

### ⚠ ADVERTENCIA

**Desconecte el cordón eléctrico del tomacorrientes y libere toda la presión del sistema antes de tratar de instalar, darle servicio, cambiar de lugar o darle cualquier tipo de mantenimiento.**



Este compresor se debe chequear confrecuencia para ver si tiene algún tipo de problemas y le debe dar el siguiente mantenimiento antes de cada uso.

### VALVULA DE SEGURIDAD ASME

#### ⚠ ADVERTENCIA

**Nunca desconecte o trate de ajustar la válvula de seguridad ASME.**

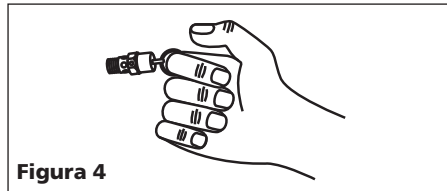


Figura 4

Revise la válvula de seguridad siguiendo los siguientes pasos:

1. Enchufe el compresor y hágalo funcionar hasta que se alcance la presión de corte (consulte Funcionamiento).
2. Usando gafas de protección, tire del anillo de la válvula de seguridad para liberar la presión del tanque del compresor. Use su otra mano para desviar el aire que se mueve a gran velocidad y evitar que le dé en el rostro.
3. Esta válvula de seguridad debería cerrarse automáticamente a 2,76 bar - 3,45 bar. Si la válvula de seguridad no deja salir aire cuando tira del anillo o si no se cierra automáticamente, DEBE ser reemplazada.

#### ⚠ ADVERTENCIA

**Se debe reemplazar la válvula de**

**seguridad si no se puede accionar o si tiene una fuga de aire después de liberar el anillo.**

#### ⚠ PRECAUCION

**Cuando se abra la válvula de**

**seguridad con presión en el tanque, se liberará una gran cantidad de aire que se mueve a gran velocidad. Use gafas de seguridad Z87.1 aprobadas por ANSI.**

### DRENE EL TANQUE

Drene la humedad del tanque abriendo la válvula de drenaje debajo del tanque. Incline el tanque para eliminar toda la humedad.

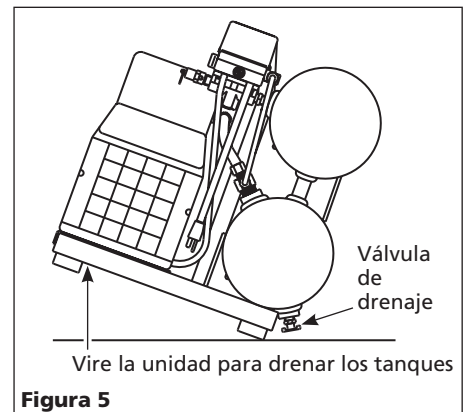


Figura 5

# Compresores de Aire de Speedaire®

## Mantenimiento (Continuación)

### LIMPIEZA

Limpie el polvo y la suciedad del tanque, las líneas de aire y la cubierta de la bomba, mientras el compresor continúa apagado (OFF).

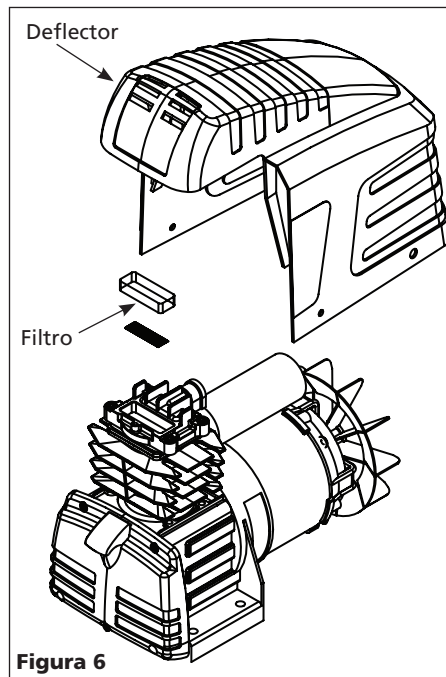
### CAMBIOS DE ACEITE

1. Encienda el compresor de modo que el aceite se caliente. Unplug unit.
2. Coloque un recipiente debajo del extremo del cabezal.
3. Desconecte la unidad del tomacorrientes. Quítele el tapón del orificio de lubricación y vierta el aceite dentro del recipiente. Vire un poco la unidad para drenar el aceite completamente.
4. Colóquelo el tapón al orificio de drenaje, llene el cabezal de aceite hasta que el medidor le indique que está lleno (full). Use aceite sintético Chevron 5W-30, aceite Mobil 1 5W-30 ó aceite sintético para motores 10W-30 en este compresor. Si usa otros tipos de aceite podría tener problemas para encenderlo.
5. Cambie el aceite cada 50 horas de uso.

## MANTENIMIENTO PARA EL FILTRO DE AIRE

1. Ubique y retire los cuatro tornillos de cabeza Phillips en el deflector de aire sobre la culata del cilindro de la bomba.
2. Quítele la tapa para tener acceso al filtro de aire.
3. Saque el filtro de aire. Limpie el filtro con aire o lávelo con agua y jabón. Reemplácelo si está obstruido o dañado.
4. Colóquelo el reflector de aire y los tornillos. **No opere la unidad sin el deflector ya que el cabezal se recalentaría y se dañaría.**

**IMPORTANTE:** Para prevenir que el exceso de pulverización atore el filtro, coloque la unidad tan lejos del área de pulverización como le permita la manguera.



## PROTECTOR TERMICO

**PRECAUCION** Este compresor está equipado con un protector automático contra sobrecarga térmica que apagará el motor cuando éste se sobrecaliente.

Si el protector térmico apaga el motor con mucha frecuencia puede ser por lo siguiente:

1. Voltaje bajo.
2. El filtro de aire está atascado.
3. La ventilación es inadecuada.

**PRECAUCION** Debe esperar a que el motor se enfríe antes de encenderlo. El motor se encenderá automáticamente, sin previo aviso, si lo deja conectado al tomacorrientes y enciende la unidad.

## CONCLUSIÓN DEL TRABAJO/ALMACENAJE

1. Coloque el interruptor de AUTO/off en la posición OFF (apagado).
2. Desenchufe el cordón del tomacorrientes de pared y envuélvalo alrededor del mango para prevenir daños cuando no se use.
3. Con las gafas de seguridad puestas, descargue el aire del tanque halando el anillo de la válvula de seguridad. Use su otra mano para desviar el aire que se mueve a gran velocidad y evitar que le dé en el rostro.
4. Drene el tanque de la condensación abriendo la válvula de drenaje al fondo del tanque. Cuando drene el tanque, la presión debe estar por debajo de 10 psi.
5. Debe desconectar la manguera del compresor y colgarla con los extremos hacia abajo para que toda humedad se drene.
6. El compresor y la manguera deben guardarse en un lugar fresco y seco.

# Serie de lubricación por aceite

## Guía de diagnóstico de averías

Problema	Posible(s) Causa(s)	Acción a tomar
El compresor no funciona	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. No hay energía eléctrica</li> <li>2. Cortacircuito desconectado</li> <li>3. Presostato dañado</li> <li>4. El motor ha trabajado excesivamente.</li> <li>5. La presión del tanque se encuentra por encima del nivel de activación.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. ¿Está conectado? ¿Está prendido el interruptor? Chequee el fusible/cortacircuito</li> <li>2. Conéctelo, determine la causa del problema</li> <li>3. Reemplácelo</li> <li>4. Apague, deje enfriar, vuelva a encender.</li> <li>5. Libere la presión del tanque hasta que baje al nivel de activación.</li> </ol>
Los fusibles se queman/ cortacircuito se activa con frecuencia	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fusible inadecuado, circuito sobrecargado</li> <li>2. Uso del cable de extensión – calibre inadecuado del cable y/o demasiado largo.</li> <li>3. Válvula de retención desgastada</li> <li>4. Válvula de descarga defectuosa (en el interruptor de presión)</li> <li>5. Condensador(es) del motor defectuoso(s)</li> <li>6. Motor defectuoso</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cerciórese de que está usando el fusible adecuado, use un fusible de acción retardada. Desconecte los otros artefactos eléctricos del circuito o conecte el compresor a otro circuito.</li> <li>2. Retire el cable de extensión o consulte la Tabla para el Cable de Extensión, en la página 24</li> <li>3. Cambie la válvula de retención</li> <li>4. Cambie la válvula de descarga.</li> <li>5. Reemplace el condensador(es).</li> <li>6. Cambie el motor</li> </ol>
La presión del tanque baja cuando el compresor se apaga	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Conexiones flojas (conexiones, tuberías, etc.)</li> <li>2. Abra la válvula de drenaje del tanque.</li> <li>3. Fugas del tanque</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Revise todas las conexiones con una solución de agua y jabón. Apriete, o retire y aplique sellador o cintas para roscas, luego vuelva a ensamblar.</li> <li>2. Cierre la válvula de drenaje del tanque</li> <li>3. Revise el tanque en busca de fugas con una solución de agua y jabón. Si detecta una fuga, se deberá reemplazar el tanque con una pieza de repuesto original.</li> </ol>
El compresor funciona en forma continua y/o la salida de aire es más baja que la presión de descarga normal/ baja.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Consumo excesivo de aire</li> <li>2. Filtro de entrada obstruido</li> <li>3. Abra la válvula de drenaje del tanque.</li> <li>4. Hay fugas de aire en las tuberías (del compresor o del sistema de conexión)</li> <li>5. Aro del pistón desgastado</li> <li>6. Válvula dañada (en la bomba)</li> <li>7. Fugas del tanque</li> <li>8. El presostato está dañado</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Disminuya el consumo de aire; el compresor es muy pequeño para suministrar el aire requerido</li> <li>2. Limpie o reemplace el filtro</li> <li>3. Cierre la válvula de drenaje del tanque</li> <li>4. Revise todas las conexiones con una solución de agua y jabón. Apriete, o retire y aplique sellador o cintas para roscas, luego vuelva a ensamblar.</li> <li>5. Reemplácelo</li> <li>6. Cambie la válvula</li> <li>7. Revise el tanque en busca de fugas con una solución de agua y jabón. Si detecta una fuga, se deberá reemplazar el tanque con una pieza de repuesto original.</li> <li>8. Reemplace el presostato</li> </ol>
Excesos de humedad en el aire expulsado	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Exceso de agua en el tanque</li> <li>2. Humedad alta</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Drene el tanque</li> <li>2. Mueva el compresor a una área menos húmeda; use un filtro de aire incorporado a la línea</li> </ol>

**⚠ PELIGRO** Antes de desmantelar la válvula de chequeo purgue el aire del tanque

# Compresores de Aire de Speedaire®

## Guía de diagnóstico de averías (Continuación)

Problema	Posible(s) Causa(s)	Acción a tomar
El motor hace ruido pero no funciona o funciona lentamente	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sobrecarga del circuito</li> <li>2. Bajo voltaje</li> <li>3. Uso del cable de extensión – calibre inadecuado del cable y/o demasiado largo.</li> <li>4. Conexiones eléctricas sueltas</li> <li>5. Válvula de retención desgastada</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Desconecte los demás accesorios eléctricos del circuito, o haga funcionar el compresor en su propio ramal del circuito.</li> <li>2. Verifique el voltaje en el tomacorriente de pared con un voltímetro.</li> <li>3. Retire el cable de extensión o consulte la Tabla para el Cable de Extensión, en la página 24</li> <li>4. Verifique todas las conexiones eléctricas.</li> <li>5. Cambie la válvula de retención</li> </ol> <p><b>⚠ PELIGRO</b> <i>Antes de desmantelar la válvula de chequeo purgue el aire del tanque</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>6. Cambie la válvula de descarga.</li> <li>7. Reemplace el condensador(es).</li> <li>8. Cambie el motor</li> </ol>
El protector de sobrecarga térmica se activa constantemente	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Falta de ventilación adecuada/ temperatura ambiente demasiado alta</li> <li>2. El filtro de entrada está obstruido</li> <li>3. Circuito sobrecargado</li> <li>4. Uso del cable de extensión – calibre inadecuado del cable y/o demasiado largo.</li> <li>5. Válvula de retención desgastada</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mueva el compresor a un área bien ventilada.</li> <li>2. Límpielo o reemplácelo</li> <li>3. Cerciórese de que está usando el fusible adecuado, use un fusible de acción retardada. Desconecte los otros artefactos eléctricos del circuito o conecte el compresor a otro circuito.</li> <li>4. Retire el cable de extensión o consulte la Tabla para el Cable de Extensión, en la página 24</li> <li>5. Cambie la válvula de retención</li> </ol> <p><b>⚠ PELIGRO</b> <i>Antes de desmantelar la válvula de chequeo purgue el aire del tanque</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>6. Cambie la válvula de descarga.</li> <li>7. Cambie el motor</li> </ol>
Golpeteos, zumbidos, y/o vibración excesiva.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pernos de montaje sueltos</li> <li>2. El tanque no está nivelado</li> <li>3. El cilindro o pistón está desgastado/ marcado</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ajuste los pernos.</li> <li>2. Utilice una cuña/objeto fuerte para poner el tanque a nivel.</li> <li>3. Reemplace o repare según sea necesario.</li> </ol>
El compresor funciona en forma continua y la válvula de seguridad se abre cuando aumenta la presión	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Presostato defectuoso</li> <li>2. Válvula de seguridad defectuosa</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reemplace el interruptor.</li> <li>2. Cambie la válvula de retención con un repuesto original.</li> </ol>
Fuga de aire en la válvula de descarga en el interruptor de presión	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Válvula de retención atascada en la posición de abierto</li> <li>2. Válvula de descarga atascada en la posición de abierto</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Repare o cambie la válvula de retención.</li> <li>2. Repare o cambie la válvula de descarga.</li> </ol> <p><b>⚠ PELIGRO</b> <i>Antes de desmantelar la válvula de chequeo purgue el aire del tanque</i></p>



*Veillez lire et conserver ces instructions. Lire attentivement avant de commencer à assembler, installer, faire fonctionner ou entretenir l'appareil décrit. Protégez-vous et les autres en observant toutes les informations sur la sécurité. Négliger d'appliquer ces instructions peut résulter en des blessures corporelles et/ou en des dommages matériels ! Conserver ces instructions pour références ultérieures.*

# Speedaire® Compresseurs D'Air

**Pour garantie et service 1-888-606-5587**  
**Ne pas retourner à la succursale**

## Description

Ce compresseur d'air d'entrepreneur portatif est prévu pour une utilisation dans des conditions de construction et d'atelier. Un compresseur avec huile, à moteur électrique fournit de l'air comprimé aux outils de fixation, pistolets pulvérisateurs et autres outils pneumatiques. L'air comprimé produit par le modèle aura des traces d'huile et d'eau. Des filtres intégrés peuvent être nécessaires pour certaines applications.

Un manostat met le compresseur hors circuit lorsque le réservoir est rempli à 862 kPa. Lorsque l'air est utilisé et la pression tombe à 690 kPa, le compresseur se mettra en marche automatiquement. Le régulateur peut être ajusté pour fournir une pression de ligne inférieure à la pression du réservoir.

La soupape sur le raccord de sortie du compresseur décharge l'air pour la mise en marche facile du moteur.

### AVIS

**Le bruit de l'air de décharge est surtout évident lorsque la pression du réservoir est basse et n'est pas un défaut.**

Le manostat a aussi une soupape de déchargement pour dissiper l'air lorsque le compresseur s'arrête.

## Directives de Sécurité

Ce manuel contient de l'information très importante qui est fournie pour la SÉCURITÉ et pour ÉVITER LES PROBLÈMES D'ÉQUIPEMENT. Rechercher les symboles suivants pour cette information.

### ▲ DANGER

**Danger indique une situation**

**hasardeuse imminente qui RÉSULTERA en perte de vie ou blessures graves.**

### ▲ AVERTISSEMENT

**Avertissement indique une**

**situation hasardeuse potentielle qui PEUT résulter en perte de vie ou blessures graves.**

### ▲ ATTENTION

**Attention indique une situation**

**hasardeuse potentielle qui PEUT résulter en blessures.**

### AVIS

**Avis indique de l'information**

**importante pour éviter le dommage de l'équipement.**

**REMARQUE :** L'information qui exige une attention spéciale.

## Déballage

Lors du déballage, l'examiner soigneusement pour rechercher toute trace de dommage susceptible de s'être produit en cours de transport. Serrer tous raccords, boulons, etc., avant d'utiliser le modèle.

### ▲ AVERTISSEMENT

**Ne pas utiliser un modèle qui a été**

**endommagé pendant le transport, la manipulation ou l'utilisation. Le dommage peut résulter en explosion et peut causer des blessures ou dégâts matériels.**

## Généralités sur la Sécurité

### PROPOSITION 65 CALIFORNIE

### ▲ AVERTISSEMENT

**Ce produit ou son cordon peuvent**

**contenir des produits chimiques qui, de l'avis de l'État de Californie, causent le cancer et des anomalies congénitales ou autres problèmes de reproduction. Lavez-vous les mains après la manipulation.**

### ▲ DANGER

## Avertissement D'Air Respirable

**Ce compresseur / pompe N'EST PAS équipé pour et NE DEVRAIT PAS être utilisé "comme soi" pour fournir de l'air respirable. En cas d'applications d'air pour la consommation humaine, le compresseur d'air / pompe doit être équipé avec de l'équipement de sécurité en canalisation et d'alarme. Cet équipement additionnel est nécessaire pour filtrer et purifier l'air afin d'atteindre les spécifications minimales pour la respiration Grade D décrite dans le Compressed Gas Association Commodity Specification G 7.1 - 1966, OSHA 29 CFR 1910. 134, and/or Canadian Standards Associations (CSA).**

**DÉNÉGATION DES GARANTIES SI LE COMPRESSEUR EST UTILISÉ POUR LES APPLICATIONS D'AIR RESPIRABLE ET L'ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ EN CANALISATION ET D'ALARME N'EST PAS UTILISÉ SIMULTANÉMENT, LES GARANTIES EN EXISTANCE SERONT ANNULÉES, ET DAYTON ELECTRIC MFG. CO. NIE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR N'IMPORTE QUELLE PERTE, BLESSURE OU DOMMAGE.**

### ▲ AVERTISSEMENT

**Vous pouvez**

**créer de la poussière en coupant, ponçant, perçant ou meulant les matériaux tels que le bois, la peinture, le métal, le béton, le ciment ou autre maçonnerie. Cette poussière contient souvent des produits chimiques reconnus pour causer le cancer, les déformations congénitales ou autres problèmes de la reproduction. Porter de l'équipement de protection.**





# Speedaire® Compresseurs D'Air

## Généralités sur la Sécurité (Suite)

### GÉNÉRALITÉS SUR LA SÉCURITÉ

Puisque le compresseur d'air et les autres pièces détachées (pompe, pistolets, filtres, graisseurs, tuyaux, etc.) font partie d'un système de haute pression, il est nécessaire de suivre les précautions suivantes:

1. Lire attentivement tous manuels compris avec ce produit. Se familiariser avec ce produit, ses commandes et son utilisation. 
2. Suivre tous les codes de sécurité et d'électricité locaux ainsi que National Electrical Codes (NEC) et Occupational Safety and Health Act (OSHA) des É.-U.
3. Seules les personnes bien familiarisées avec ces règles d'utilisation doivent être autorisées à se servir du compresseur.
4. Garder les visiteurs à l'écart de/et NE JAMAIS permettre les enfants dans l'endroit de travail.
5. Utiliser des lunettes de sécurité et la protection auditive pendant l'utilisation du modèle. 
6. Ne pas se tenir debout sur/ou utiliser le modèle comme une prise.
7. Inspecter le système d'air comprimé et pièces détachées électriques pour toute indication de dommage, détérioration, faiblesse ou fuites avant chaque utilisation. Réparer ou remplacer toutes pièces défectueuses avant l'utilisation.
8. Inspecter le degré de serrage de toutes attaches par intervalles régulières.

#### ⚠ AVERTISSEMENT

*Les moteurs, l'équipement et les commandes électriques peuvent causer des arcs électriques qui peuvent allumer un gaz ou une vapeur inflammable. Ne jamais utiliser ou réparer le modèle près d'un gaz ou d'une vapeur inflammable. Ne jamais entreposer les liquides ou gaz inflammables près du compresseur.*



#### ⚠ ATTENTION

*Les pièces du compresseur peuvent être chaudes, même si le modèle est hors circuit.*



9. Ne pas porter des vêtements flottants ou des bijoux qui peuvent se prendre dans les pièces mobiles du modèle.
10. Garder les doigts à l'écart du compresseur; les pièces mobiles et chaudes peuvent causer des blessures et/ou des brûlures.
11. Si l'équipement vibre anormalement, ARRÊTER le moteur et l'inspecter immédiatement. La vibration est généralement une indication d'un problème.
12. Pour réduire le risque d'incendie, garder l'extérieur du moteur libre d'huile, de solvant ou de graisse excessive.

#### ⚠ AVERTISSEMENT

*Ne jamais enlever ni essayer de modifier le réglage de la soupape de sûreté. Garder la soupape de sûreté libre de peinture ou autres accumulations.*

#### ⚠ DANGER

*Ne jamais essayer de réparer ou de modifier un réservoir! Le soudage, perçage ou autre modifications peuvent affaiblir le réservoir et peut résulter en dommage de rupture ou d'explosion. Toujours remplacer un réservoir usé, fendu ou endommagé.*



#### AVIS

*Purger le liquide du réservoir quotidiennement.*


13. L'accumulation d'humidité cause la rouille qui peut affaiblir le réservoir. Purger le réservoir quotidiennement et l'inspecter périodiquement pour la rouille et la corrosion ou autre dommage.
14. L'air mouvante peut agiter la poussière et le débris qui peut être dangereux. Lâcher l'air lentement en purgeant l'humidité ou pendant la dépressurisation du système de compresseur.

### PRÉCAUTIONS DE PULVÉRISATION

#### ⚠ AVERTISSEMENT

*Ne pas pulvériser les matériaux inflammables dans un endroit de flamme ouverte ni près d'une source d'ignition y compris le compresseur.*



15. Ne pas fumer pendant la pulvérisation de la peinture, d'insecticides ou autres matières inflammables.
16. Utiliser un masque / respirateur pendant la pulvérisation et pulvériser dans un endroit bien ventilé pour éviter le risque de blessures et d'incendie. 
17. Ne pas diriger la peinture ou autre matériel pulvérisé vers le compresseur. Situer le compresseur aussi loin que possible de l'endroit de pulvérisation pour réduire l'accumulation de surpulvérisation sur le compresseur.
18. Suivre les instructions du fabricant pendant la pulvérisation ou le nettoyage avec des solvants ou produits chimiques toxiques.

#### ⚠ AVERTISSEMENT

*Débrancher, étiquetter et verrouiller la source d'alimentation. Dissiper toute la pression du système avant d'installer, procéder à l'entretien, déplacer ou de réparer.*



# Série graissée à l'huile

## Installation

### ENDROIT

Il est très important d'installer le compresseur dans un endroit propre et bien ventilé où la température n'excédera pas 38°C (100°F).

Un espace libre minimum de 45,7 centimètres entre le compresseur et un mur est exigé pour éviter le stoppage d'air par des objets.

**ATTENTION** *Ne pas situer la prise d'air du compresseur près de la vapeur, un jet pulvérisé de peinture, endroits de décapage au sable ou autre sources de contamination. Le débris endommagera le moteur.*

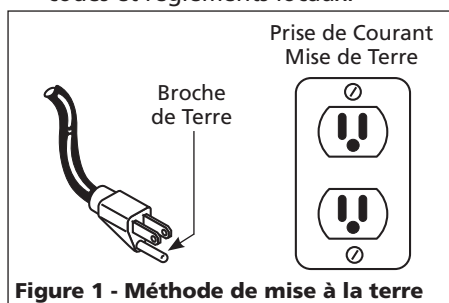
### ENDROIT

**AVERTISSEMENT** *Seul un électricien qualifié doit effectuer l'installation électrique et raccordements électriques. Respecter toutes les codes locaux et nationales de l'électricité.*

### CÂBLAGE

1. Les codes de câblage électrique locaux diffèrent d'un endroit à l'autre. Le câblage source, la fiche et le protecteur doivent être d'une valeur nominale d'au moins l'ampérage et la tension indiqués sur la plaque signalétique du moteur et doivent répondre à tous les codes électriques pour ce minimum.

2. Utiliser un fusible à action retardée ou un disjoncteur.
3. Ce produit est conçu pour l'utilisation d'un circuit de 120 volts et a une fiche de mise à la terre comme celle indiquée sur la Figure 1. Assurer que le modèle est branché à une prise de courant qui a la même configuration que la fiche. Ce produit doit être mis à la terre. Dans l'événement d'un court-circuit, la mise à la terre diminue le risque de secousse électrique en fournissant un fil d'échappement pour le courant électrique. Ce produit est équipé avec un cordon qui a un fil de terre avec une fiiche de terre. La fiche doit être branchée dans une prise de courant qui a été installée et mise à la terre correctement en respectant tous les codes et règlements locaux.



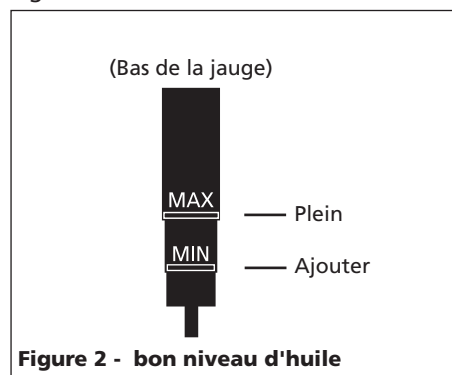
**ATTENTION** *La surchauffe, les court-circuit et les dommages d'incendie proviendront d'un câblage inadéquat.*

## GRAISSAGE

**ATTENTION** *CE MODÈLE EST LIVRÉ SANS HUILE! Suivre les instructions de graissage avant de faire fonctionner le compresseur.*

**Ne pas utiliser d'huile régulière pour les automobiles telle que la 10 W-30.** Les additifs de l'huile régulière à moteur peuvent provoquer des dépôts dans la soupape et réduire la durée de vie utile de la pompe. Pour une durée de vie de pompe maximale, drainer et remplacer l'huile après la première heure d'utilisation.

La pompe du compresseur prend environ 240 ml (8 onces) d'huile. La jauge d'huile dans la partie du carter de la pompe portant la mention de niveaux "max" et "min". Éviter de trop remplir en ajoutant l'huile graduellement et en vérifiant le niveau d'huile plusieurs fois avec la jauge. Ajouter suffisamment d'huile pour atteindre la ligne "max" sur la jauge. Le niveau d'huile approprié est illustré à la figure 2.



# Speedaire® Compresseurs D'Air

## Introduction

Se référer à la Figure 3 pour retrouver les pièces suivantes.

### Manostat - Interrupteur Auto/Off.

Dans la position AUTO, le compresseur se coupe automatiquement quand la pression du réservoir arrive à la pression maximale réglée d'avance. Dans la position OFF, le compresseur ne fonctionnera pas. Cet interrupteur devrait être dans la position OFF pendant le branchement ou le débranchement du cordon d'alimentation de la prise de courant ou pendant le changement d'outils pneumatiques.

**Régulateur** - Le régulateur sert à régler la pression d'air à la sortie de tuyau. Le bouton du régulateur se tourne dans le sens horaire (à droite) pour augmenter la pression d'air à la sortie. Le bouton du régulateur se tourne dans le sens antihoraire (à gauche) pour réduire la pression d'air à la sortie. Pour couper le débit d'air, tourner le bouton complètement dans le sens antihoraire.

**Soupape de Sûreté ASME** - Cette soupape se trouve sur le côté du pressostat. Elle laisse échapper l'air si la pression du réservoir dépasse la pression maximum réglée d'avance.

**Tuyau de Décharge** - Ce tuyau transporte l'air comprimé de la pompe au clapet. Ce tuyau devient très chaud pendant l'utilisation. Pour éviter le risque des brûlures sévères, ne jamais toucher le tuyau de décharge.

**Clapet** - Cette soupape se trouve à l'extrémité du tube d'échappement où ce dernier arrive au réservoir. C'est une soupape à sens unique qui permet l'arrivée d'air dans le réservoir mais ne permet pas que l'air se recule dans la pompe.

**Poignée** - Conçue pour le déplacement du compresseur.

**⚠ AVERTISSEMENT** *Ne jamais utiliser la poignée sur les modèles avec roues pour soulever le modèle.*

**Robinet de Purge** - Cette soupape est située sur la base du réservoir. Utiliser cette soupape pour purger l'humidité du réservoir quotidiennement afin de réduire le risque de corrosion.

**Manomètre de sortie** - Ce manomètre indique la pression d'air à la sortie, mesurée en kPa (psi). S'assurer que le manomètre est à ZERO (en tournant le bouton du régulateur complètement dans le sens antihoraire) avant de changer les outils ou de débrancher le tuyau de la sortie d'air.

**Manomètre du réservoir** - Ce manomètre indique la pression d'air dans le réservoir pendant le fonctionnement du compresseur, ce qui confirme que le compresseur est en train d'augmenter la pression de manière appropriée. Ce manomètre indique la pression maximum du compresseur quand il s'éteint automatiquement à la pression limite.

## Fonctionnement

### AVANT LE PREMIER DÉMARRAGE PROCÉDURE DE RÔDAGE

Cette procédure doit être terminée avant d'utiliser le compresseur pour la première fois. Ensuite, il n'est pas nécessaire de la refaire.

1. S'ouvre le robinet de purge.
2. Mettre l'interrupteur marche/arrêt à la position "OFF" (ARRÊT).
3. Brancher le cordon d'alimentation.
4. Mettre l'interrupteur marche/arrêt à la position "ON" (marche) et faire fonctionner le compresseur pendant

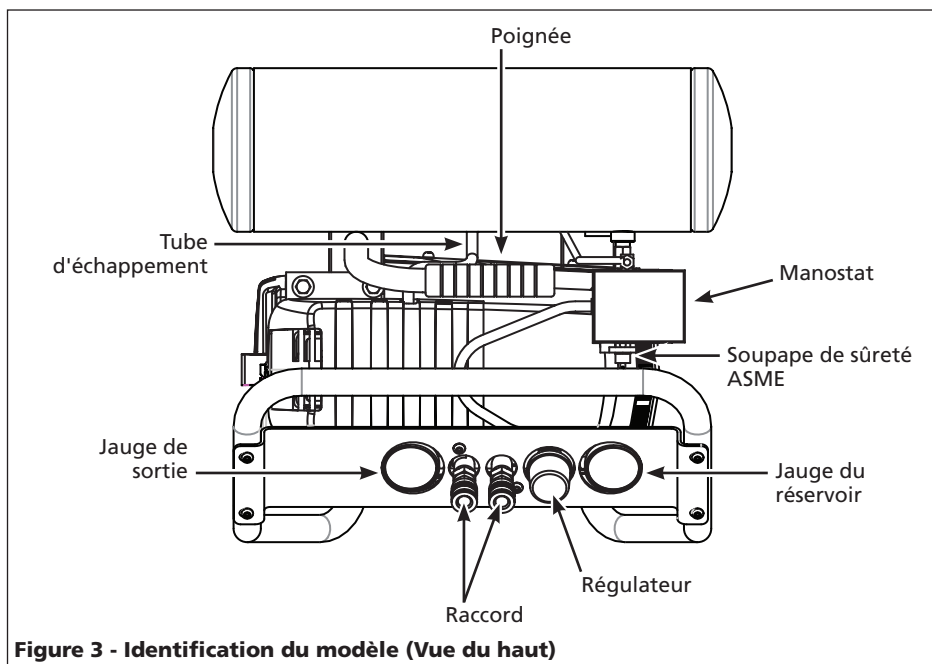


Figure 3 - Identification du modèle (Vue du haut)

### Calibre minimum de la rallonge

7,5 m	15 m	30 m
14	12	10

Utiliser une rallonge pourrait mener à une chaleur excessive au moteur. Ceci pourrait mener au déclenchement du disjoncteur (au panneau électrique) ou au déclenchement du protecteur de surcharge thermique (sur le moteur du compresseur). Si ceci se produit, éliminer la rallonge et brancher le compresseur directement dans la prise de courant. Éviter d'utiliser des rallonges, utiliser plutôt un(des) tuyau(x) à air plus long(s).

FRANÇAIS

# Série graissée à l'huile

30 minutes.

## Fonctionnement (Suite)

5. Mettre l'interrupteur marche/arrêt à la position "OFF" (ARRÊT).
6. Débrancher le cordon d'alimentation.
7. Fermer le robinet de vidange.

Le compresseur est maintenant prêt à être utilisé.

## PROCÉDURE DE FONCTIONNEMENT

1. Tourner l'interrupteur à la position OFF et brancher le cordon d'alimentation.
2. Tourner le bouton du régulateur dans le sens antihoraire pour fermer le débit d'air.
3. Tourner l'interrupteur à la position AUTO.
4. Le compresseur accumulera la pression jusqu'à ce qu'il atteigne la pression maximum et s'arrêtera.
5. Avec la tuyau branché à la sortie du compresseur, brancher le mandrin d'air ou un autre outil à l'extrémité ouverte du tuyau.
6. Ajuster le régulateur à la bonne pression pour l'outil ou le pneu. Utiliser l'outil conformément aux instructions.

Au fur et à mesure que l'air du réservoir est épuisé par le mandrin ou l'outil, etc., le compresseur se met en marche automatiquement à la pression

préréglé d'enclenchement. Quand on utilise un outil continuellement, le compresseur commencera un cycle automatique de marche/arrêt.

7. Quand on a terminé d'utiliser le compresseur, tourner l'interrupteur à la position OFF, débrancher le cordon d'alimentation et vidanger le réservoir d'air.

## Entretien

### ⚠ AVERTISSEMENT

**Débrancher de la source de puissance et ensuite dissiper toute la pression du système avant d'essayer d'installer, de réparer, de déplacer ou de procéder à l'entretien.**

Inspecter le compresseur souvent et suivre les procédés d'entretien suivants pendant chaque utilisation du compresseur.

### SOUPEPE DE SÛRETÉ ASME

**Ne jamais enlever**

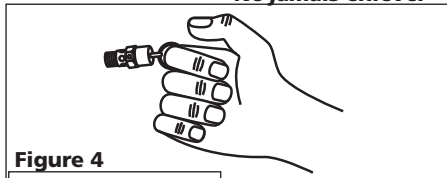


Figure 4

### ⚠ AVERTISSEMENT

**ou essayer d'ajuster la soupape de sûreté!**

Vérifier la soupape de sûreté de la manière suivante:

1. Brancher le compresseur et le faire fonctionner jusqu'à ce qu'il atteigne



la pression d'arrêt (voir procédure de fonctionnement).

2. Porter des lunettes de sécurité, tirer l'anneau sur la soupape de sûreté pour dégager la pression du réservoir du compresseur. Utiliser l'autre main pour éloigner l'air se déplaçant rapidement du visage.
3. La soupape de sûreté se fermera automatiquement à environ 276 kPa - 345 kPa. Si la soupape ne laisse pas sortir l'air en tirant sur l'anneau, ou si elle ne se ferme pas automatiquement, il FAUT la remplacer.

### ⚠ AVERTISSEMENT

**S'il y a une fuite après que la soupape soit lâchée ou si la soupape ne fonctionne pas, elle devrait être remplacée.**

### ⚠ ATTENTION

**Une grande quantité d'air se déplaçant rapidement sera dégagée en ouvrant la soupape de sûreté par pression du réservoir. Porter des lunettes de sécurité Z87.1 approuvées par ANSI.**

## PURGER LE RÉSERVOIR

Drainer l'humidité du réservoir en ouvrant le robinet de vidange sous le

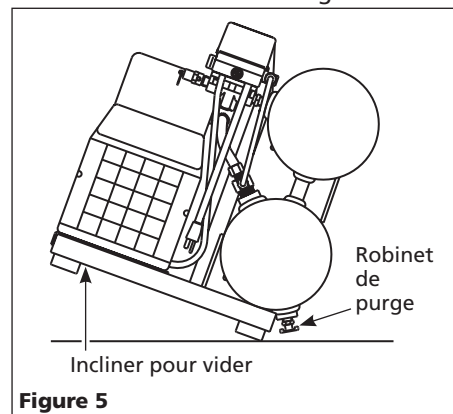


Figure 5

réservoir. Pencher le réservoir pour en retirer toute l'humidité.

## NETTOYAGE

Nettoyer la poussière et la saleté du réservoir, des conduites d'air et le

## HUMIDITÉ DANS L'AIR COMPRIMÉ

L'humidité dans l'air comprimé forme des gouttelettes en arrivant de la pompe du compresseur. Si l'humidité est élevée, ou si le compresseur est utilisé continuellement, cette humidité s'accumulera dans le réservoir. Pendant l'utilisation d'un pistolet à peinture ou d'un pistolet pour le décapage au sable, cette eau sera transportée du réservoir par moyen du tuyau, et en forme de gouttelettes, mélangées avec le matériel utilisé.

**IMPORTANT:** Cette condensation peut causer des taches d'eau sur votre travail de peinture, surtout pendant la pulvérisation de peinture à l'huile. Pendant le décapage au sable, cette eau servira à tenir le sable ensemble et causera une obstruction dans le pistolet.

Un filtre ou une sécheuse dans la ligne d'air situé aussi près du pistolet que possible peut aider à éliminer cette humidité.

# Speedaire® Compresseurs D'Air

couvrete de pompe tandis que le compresseur est encore arrête (OFF).

## Entretien (Suite)

### CHANGER L'HUILE

1. Permettre que le compresseur fonctionne et réchauffe l'huile. Débrancher le modèle.
2. Placer un récipient sous le bout de la pompe du modèle.
3. Enlever le bouchon de vidange, permettre que l'huile se vide dans le récipient. Incliner le modèle pour le vider complètement.
4. Remplacer le bouchon de vidange d'huile et remplir la pompe jusqu'à l'indicateur sur la réglette-jauge. Utiliser l'huile à moteur synthétique Chevron 5W-30, Mobil 1 5W-30 ou 10W-30 dans ce compresseur. L'utilisation d'autres types d'huile causera des problèmes de démarrage.
5. Changer l'huile après chaque 50 heures d'usage.

### ENTRETIEN DU FILTRE D'AIR

1. Trouver et retirer les quatre vis à tête Phillips sur le déflecteur d'air sur la tête du cylindre de la pompe.
2. Soulever le couvercle pour exposer le filtre d'air.
3. Retirer le filtre d'air. Nettoyer d'un jet d'air ou avec du savon et de l'eau. Remplacer le filtre s'il est bloqué ou endommagé.
4. Remplacer le déflecteur d'air et les vis. **Ne pas faire fonctionner la pompe sans déflecteur d'air car elle pourrait surchauffer et être endommagée.**

**IMPORTANT:** Placer l'unité aussi loin

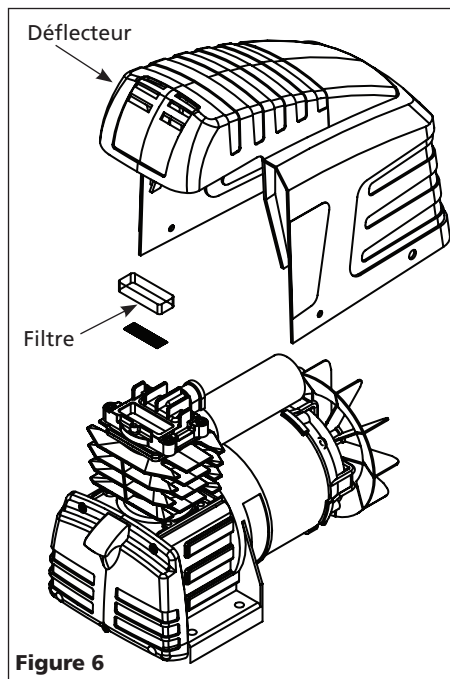


Figure 6

que possible du secteur de pulvérisation pour éviter que la surpulvérisation bloque le filtre.

### PROTECTEUR DE SURCHARGE THERMIQUE

#### AVIS

*Ce compresseur est doté d'un protecteur de surcharge thermique à réarmement automatique qui coupera le moteur s'il surchauffe.*

Si le protecteur coupe fréquemment le moteur, rechercher les causes suivantes.

1. Basse tension.
2. Filtre d'air bloqué.
3. Manque de ventilation appropriée.

#### AVIS

*Si le protecteur de surcharge thermique est activé, le moteur doit pouvoir se refroidir avant tout*

**démarrage. Le moteur redémarrera automatiquement sans avertissement s'il reste bloqué dans la prise électrique et si l'unité est en marche.**

### CONCLUSION DU TRAVAIL / ENTREPOSAGE

1. Turn AUTO/off switch to the OFF position.
2. Unplug power cord from wall outlet and wrap around handle to prevent damage when not in use.
3. Wearing safety glasses drain tank of air by pulling the ring on the safety valve. Use other hand to deflect fast moving air from being directed toward your face.
4. Drain tank of condensation by opening drain valve on bottom of tank. Tank pressure should be below 10 psi when draining tank.
5. Air hose should be disconnected from compressor and hung open ends down to allow any moisture to

# Série graissée à l'huile

## Guide De Dépannage

Symptôme	Cause(s) Possible(s)	Mesures Correctives
Le compresseur ne fonctionne pas	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Manque de puissance électrique</li> <li>2. Disjoncteur déclenché</li> <li>3. Manostat en panne</li> <li>4. Le moteur a travaillé excessivement.</li> <li>5. La pression du réservoir se trouve au-dessus de la limite de coupure</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Modèle branché? L'interrupteur est-il sur la position ON? Vérifier le fusible/disjoncteur</li> <li>2. Rajuster et trouver la source du problème</li> <li>3. Remplacer</li> <li>4. Éteindre l'unité, laisser refroidir, mettre en marche.</li> <li>5. Purger la pression du réservoir jusqu'à la limite de coupure.</li> </ol>
Fusibles sautés/ le disjoncteur se déclenche à maintes reprises	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Taille de fusible incorrect, surcharge</li> <li>2. Utilisation de rallonge - Calibre inadéquat de la rallonge et/ou rallonge trop longue.</li> <li>3. Soupape de retenue usée</li> <li>4. Soupape de décharge défectueuse (sur le manostat)</li> <li>5. Condensateur(s) de moteur défectueux</li> <li>6. Moteur défectueux</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifier le type de fusible, utiliser un fusible à retardement. Débrancher les autres appareils électriques du circuit ou faire fonctionner le compresseur sur un circuit unique.</li> <li>2. Retirer la rallonge ou se reporter au Tableau de Rallonges, page 14.</li> <li>3. Remplacer la soupape de retenue  <b>⚠ DANGER Ne pas démonter le clapet s'il y a de l'air dans le réservoir; vidanger le réservoir</b></li> <li>4. Remplacer la soupape de décharge.</li> <li>5. Remplacer le condensateur(s).</li> <li>6. Remplacer le moteur</li> </ol>
Perte de pression dans le réservoir à air quand le compresseur se coupe	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Raccordements délogés (raccords, tuyaux, etc.)</li> <li>2. Ouvrir le robinet de vidange du réservoir</li> <li>3. Fuite du réservoir</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifier tous les raccordements avec de l'eau savonneuse. Resserrer; ou retirer et appliquer aux filets un produit scellant ou de ruban pour filets, puis remonter.</li> <li>2. Fermer le robinet de vidange du réservoir</li> <li>3. Vérifier le réservoir pour les fuites avec une solution de savon et d'eau. S'il y a une fuite, le réservoir doit être remplacé avec une pièce de rechange d'origine.</li> </ol>
Le compresseur fonctionne continuellement et/ou la sortie d'air est plus basse que la pression de décharge normale/ faible	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Utilisation d'air excessive</li> <li>2. Filtre d'entrée obstrué</li> <li>3. Ouvrir le robinet de vidange du réservoir</li> <li>4. Fuites d'air dans la tuyauterie (sur le modèle ou dans le système extérieur)</li> <li>5. Anneau de piston usé</li> <li>6. Soupape brisée (dans la pompe)</li> <li>7. Fuites du réservoir</li> <li>8. Manostat défectueux</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Réduire l'utilisation d'air; le compresseur n'est pas assez large pour la demande d'air</li> <li>2. Nettoyer ou remplacer le filtre</li> <li>3. Fermer le robinet de vidange du réservoir</li> <li>4. Vérifier tous les raccordements avec de l'eau savonneuse. Resserrer; ou retirer et appliquer aux filets un produit scellant ou de ruban pour filets, puis remonter.</li> <li>5. Remplacer</li> <li>6. Remplacer la soupape</li> <li>7. Vérifier le réservoir pour les fuites avec une solution de savon et d'eau. S'il y a une fuite, le réservoir doit être remplacé avec une pièce de rechange d'origine.</li> <li>8. Remplacer le manostat</li> </ol>
Humidité excessive dans l'air de débit	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Eau excessive dans le réservoir</li> <li>2. Humidité élevée</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Purger le réservoir</li> <li>2. Déplacer à un endroit moins humide; utiliser un filtre en canalisation d'air</li> </ol>

# Speedaire® Compresseurs D'Air

## Guide De Dépannage (Suite)

Symptôme	Cause(s) Possible(s)	Mesures Correctives
Le moteur ronron mais ne peut pas fonctionner ou fonctionne lentement	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Surcharge de circuit</li> <li>2. Basse tension</li> <li>3. Utilisation de rallonge - Calibre inadéquat de la rallonge et/ou rallonge trop longue.</li> <li>4. Connexions électriques délogées</li> <li>5. Soupape de retenue usée</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Débrancher les autres appareils électriques du circuit ou faire fonctionner le compresseur sur un circuit réservé.</li> <li>2. Vérifier la tension à la prise murale avec un voltmètre.</li> <li>3. Retirer la rallonge ou se reporter au Tableau de Rallonges, page 14.</li> <li>4. Vérifier tous les connexions électriques</li> <li>5. Remplacer la soupape de retenue</li> </ol> <p><b>⚠ DANGER</b> <i>Ne pas démonter le clapet s'il y a de l'air dans le réservoir; vidanger le réservoir</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>6. Remplacer la soupape de décharge.</li> <li>7. Remplacer le condensateur(s).</li> <li>8. Remplacer le moteur</li> </ol>
Le protecteur de surcharge thermique se déclenche à maintes reprises	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Manque de ventilation adéquate/ température ambiante trop élevée.</li> <li>2. Filtre d'air obstrué</li> <li>3. Surcharge de circuit</li> <li>4. Utilisation de rallonge - Calibre inadéquat de la rallonge et/ou rallonge trop longue.</li> <li>5. Soupape de retenue usée</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Déplacer le moteur dans un endroit bien ventilé</li> <li>2. Nettoyer ou remplacer</li> <li>3. Vérifier le type de fusible, utiliser un fusible à retardement. Débrancher les autres appareils électriques du circuit ou faire fonctionner le compresseur sur un circuit réservé.</li> <li>4. Retirer la rallonge ou se reporter au Tableau de Rallonges, page 14.</li> <li>5. Remplacer la soupape de retenue</li> </ol> <p><b>⚠ DANGER</b> <i>Ne pas démonter le clapet s'il y a de l'air dans le réservoir; vidanger le réservoir</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>6. Remplacer la soupape de décharge.</li> <li>7. Remplacer le moteur</li> </ol>
Frappe, cogne et/ou vibration excessive	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Boulons de montage desserrés</li> <li>2. Réservoir n'est pas à niveau</li> <li>3. Le cylindre ou le piston est usé/ marqué</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Resserrer les boulons</li> <li>2. Utiliser un objet/coin solide pour ramener le réservoir à la position à niveau.</li> <li>3. Remplacer ou réparer au besoin.</li> </ol>
Le compresseur fonctionne continuellement et la soupape de sécurité s'ouvre tandis que la pression monte	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Manostat défectueux</li> <li>2. Soupape de sécurité défectueuse</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remplacer le manostat</li> <li>2. Remplacer la soupape de sécurité avec des pièces de rechange authentiques.</li> </ol>
Fuite d'air du clapet de marche sur le manostat	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le clapet de non-retour colle en position ouverte</li> <li>2. Le clapet de marche colle en position ouverte</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remplacer le clapet de non-retour.</li> <li>2. Remplacer le clapet de marche.</li> </ol> <p><b>⚠ DANGER</b> <i>Ne pas démonter le clapet s'il y a de l'air dans le réservoir; vidanger le réservoir</i></p>